

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 March 2001
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в этой стране

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 14 резолюции 1233 (1999) Совета Безопасности от 6 апреля 1999 года, в котором Совет просил меня регулярно информировать его и каждые 90 дней представлять доклады о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС).

2. Как помнят члены Совета, в период, начавшийся после представления моего последнего доклада от 29 сентября 2000 года (S/2000/920), я 29 ноября выступил в Совете на открытом заседании, организованном Советом для рассмотрения развития процесса постконфликтного миростроительства в Гвинее-Бисау и сдерживающих его проблем. После проведения этого заседания была достигнута договоренность о том, что мой следующий доклад Совету будет представлен в конце марта 2001 года.

3. В заявлении своего Председателя, принятом 29 ноября (S/PRST/2000/37), Совет подчеркнул важное значение дальнейшего сотрудничества всех сторон в целях укрепления устойчивого мира в Гвинее-Бисау и призвал членов бывшей военной хунты полностью подчиниться гражданским учреждениям. Кроме того, он вновь заявил, что для оказания содействия устойчивому развитию в этой стране необходим значительный объем международной помощи.

4. В настоящем докладе охватываются события, происшедшие после проведения этого заседания, а основное внимание уделяется усилиям, прилагаемым правительством в период после неудачной попытки государственного переворота, предпринятой ныне покойным лидером бывшей военной хунты, с целью сохранить и укрепить нарождающиеся демократические институты страны в условиях, характеризующихся наличием многочисленных внутренних проблем и внешних вызовов. В докладе особое внимание уделяется также роли и деятельности ЮНОГБИС в содействии осуществлению инициатив по миростроительству в этой стране.

II. Политические события

5. Хотя непосредственная угроза конституционному порядку со стороны военных, как представляется, заметно уменьшилась, общая обстановка в стране стала более нестабильной.

6. На политической арене трения и разногласия внутри правительственной коалиции усилились и привели в итоге к массовым отставкам членов правительства: 23 января 2000 года о своей отставке заявили все члены правительства, представлявшие Партию сопротивления Гвинее-Бисау (ПСГБ), являющуюся партнером по коалиции Партии социального обновления (ПСО), партии президента Кумбы Йалы. Последующее назначение президентом Йалой кабинета меньшинства из представителей ПСО привело к дальнейшему

усилению политической неопределенности, поскольку эта партия не обладает в парламенте большинством, позволяющим ей в одиночку управлять страной.

7. После того как на северо-западе Гвинеи-Бисау произошли стычки между соперничающими группировками сепаратистского Движения демократических сил Касаманс (ДДСК), правительство, заявив о необходимости обеспечения защиты территориальной целостности Гвинеи-Бисау, предприняло военное наступление против ДДСК. Эта вооруженная конфронтация породила напряженную обстановку в плане безопасности в приграничных районах и вызвала еще более резкую критику в адрес правительства, и так уже ослабленного внутренними кризисами.

8. В последние несколько недель внимание было сконцентрировано на попытках президента Йалы сформировать новое коалиционное правительство под давлением усиливающихся требований заменить премьер-министра Нчаму. В условиях роста этнического и религиозного недовольства власти Гвинеи-Бисау 18 февраля 2001 года сообщили, что ими был раскрыт еще один заговор в целях убийства президента Йалы.

9. Несмотря на вызывающую беспокойство напряженную обстановку, Гвинея-Бисау продолжает прилагать усилия к укреплению хрупкого процесса демократизации. Национальное собрание, 28 февраля 2001 года возобновившее свою ежегодную сессию, сконцентрировало внимание на обсуждении вопроса о пересмотре Конституции в целях приведения ее в соответствие с нормами демократического общества. Чтобы способствовать этим обсуждениям, ЮНОГБИС по просьбе Национального собрания организовало семинар на тему «Пересмотр Конституции», который состоялся 12–15 февраля 2001 года. На этом семинаре, в котором приняли участие члены Национального собрания, представители политических партий, лидеры гражданского общества и эксперты по конституционным вопросам, велось обсуждение норм и принципов конституционного устройства в многопартийных системах, в ходе которого 100 участникам семинара были представлены экспертные и консультативные заключения по конституционным вопросам.

10. В рамках другой инициативы ЮНОГБИС, направленной на развитие процесса демократизации, в январе 2001 года был организован семинар на тему «Укрепление многопартийного характера демократии в Гвинеи-Бисау», на котором особое внимание было уделено принципам и практике демократического общества. По завершении этого семинара ЮНОГБИС безвозмездно передало каждой из 17 политических партий, представители которых участвовали в семинаре, компьютерные системы. Средства для организации семинара и закупки компьютеров были предоставлены правительством Нидерландов. Интерактивный семинар, проведенный ЮНОГБИС 5–7 марта за счет средств, предоставленных Португалией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, был призван повысить уровень осведомленности средств массовой информации Гвинеи-Бисау об их важной роли в содействии укреплению культуры демократии.

11. Власти активизировали подготовку к проведению муниципальных выборов, намеченных на июнь 2001 года. Национальное собрание разрабатывает необходимые законы, а Национальная избирательная комиссия пересматривает границы провинциальных избирательных округов. Учитывая сложную финансовую ситуацию, правительство намерено просить об оказании донорской помощи в связи с проведением этих выборов. По просьбе правительства Организация Объединенных Наций предоставила услуги специалиста по вопросам выборов.

III. Военные аспекты и аспекты, связанные с безопасностью

12. Обстановка на границе Гвинеи-Бисау с Сенегалом стала еще более напряженной, поскольку бойцы ДДСК активизировали свои вооруженные операции в рамках своей мятежной деятельности в сенегальской провинции Касаманс. Трансграничные вторжения бойцов этого движения на территорию Гвинеи-Бисау нередко приводили к вооруженным стычкам с силами этой страны, в результате чего усилилась тревога по поводу того, что провокации мятежников направлены на втягивание Гвинеи-Бисау в сложный конфликт в Касамансе. Кроме

того, должностные лица служб безопасности в Бисау недавно обвинили ДДСК в причастности к сорванному заговору в целях убийства президента Йалы; имел место по крайней мере один случай перестрелки между предполагаемыми мятежниками из ДДСК и силами безопасности в Бисау.

13. Ситуация еще более осложняется присутствием в приграничном районе около 3460 зарегистрированных касаманских беженцев, поскольку существует предположение о наличии связи между некоторыми из них и бойцами ДДСК. Хотя небольшая часть касаманских беженцев добровольно переселилась в Зигиншор, столицу провинции Касаманс, правительство Гвинеи-Бисау и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) изучают варианты расселения остальных беженцев.

14. Что касается правительственной программы разминирования, то международная неправительственная организация «Хьюмэйд» продолжала операции по обезвреживанию мин при содействии ЮНОГБИС и финансовой поддержке правительств Австралии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Франции, а также Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНИСЕФ. Недавно по завершении операций по разминированию в районе Бра в Бисау мины, извлеченные в этом районе, были обезврежены путем подрыва в ходе церемонии с участием общественности. «Хьюмэйд», действующая в сотрудничестве с правительством, гражданским обществом и добровольцами, обучает также граждан Гвинеи-Бисау методам разминирования и продолжает вести среди гражданского населения информационно-просветительскую работу.

15. Что касается Программы демобилизации, расселения и реинтеграции, то Всемирный банк продолжает оказывать правительству техническую и финансовую помощь в рамках своей программы кредитования экономического восстановления и подъема. Был достигнут определенный прогресс в осуществлении ряда подготовительных мероприятий. Была завершена перепись бывших комбатантов и членов военизированных формирований. Однако начало осуществления экспериментального проекта по демобилизации, намеченное на январь 2001 года, было отложено из-

за задержки с завершением обработки данных переписи в отношении лиц, находящихся на действительной военной службе. Военные власти объясняют эту задержку политической нестабильностью и неустойчивостью положения в плане безопасности на северо-западе страны, где активно действует ДДСК. Тем временем 548 из 948 участников программы добровольной демобилизации, осуществляемой при содействии ЮНОГБИС и финансируемой Нидерландами и Францией, 19 января 2001 года были официально демобилизованы в ходе церемонии с участием общественности. До начала осуществления экспериментального проекта, запланированного теперь на май 2001 года, они будут продолжать получать продовольственные пайки, предоставляемые Всемирной продовольственной программой.

16. Тем временем эксперты дорабатывают условия и механизмы осуществления программы разоружения гражданских лиц, подготовленной ЮНОГБИС и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, представленными в этой стране. Были определены доноры для этого проекта.

IV. Экономические и социальные аспекты

17. Экономика Гвинеи-Бисау находится в ужасном состоянии. Главному банку Гвинеи-Бисау грозит банкротство, в рыболовной отрасли преобладает незаконный промысел, основные продукты питания по-прежнему недоступны для средней семьи. Ситуация усугубляется еще и тем, что в текущем году урожай орехов кешью, основного источника государственных поступлений, будет, по прогнозам, на 50 процентов ниже прошлогоднего, в результате чего сократятся доходы правительства и будет ослаблена его способность выплачивать заработную плату и обслуживать внешний долг.

18. Из-за сохраняющейся неспособности правительства удовлетворять самые насущные потребности населения социальное недовольство не ослабевает, а безработица и неполная занятость достигли вызывающего тревогу уровня. Вследствие этого, поскольку масштабы нищеты не сокращаются, не прекращаются волнения среди

трудящихся, включая забастовки с требованием выплаты заработной платы и пособий, задолженность по которым выросла по сравнению с доконфликтным периодом. В ходе одного из недавних инцидентов полиция застрелила трех человек во время студенческой демонстрации, когда ее участники начали причинять ущерб зданиям и уничтожать государственную собственность.

19. Сознывая исключительную остроту проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, Международный валютный фонд и Всемирный банк 15 декабря 2000 года договорились поддержать всеобъемлющий пакет мер по сокращению задолженности этой страны в рамках расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. Совокупное облегчение долгового бремени Гвинеи-Бисау в рамках облегчения бремени обслуживания задолженности составляет примерно 790 млн. долл. США, что эквивалентно 85 процентам нынешнего чистого объема задолженности Гвинеи-Бисау.

20. В период с 26 января по 9 февраля 2001 года в Бисау находилась миссия Всемирного банка, которая занималась оценкой хода осуществления программы кредитования экономического восстановления и подъема. Эта миссия провела также обзор работы по подготовке стратегического документа по сокращению масштабов нищеты и обсудила с властями Гвинеи-Бисау вопросы, касающиеся осуществления практических мер.

V. Права человека

21. Поскольку в стране после ноябрьской попытки переворота сложилась крайне неустойчивая политическая обстановка и обстановка в плане безопасности, политика правительства, направленная на поощрение уважения прав человека, сталкивается с трудностями. По истечении некоторого первоначального периода напряженности правительство в конечном итоге выпустило на свободу лидеров оппозиции и их сторонников, которые были арестованы по обвинению в предполагаемом соучастии в попытке переворота. До начала судебного разбирательства по их делу они не могут покидать Бисау.

22. Правительство по-прежнему испытывает острую нехватку ресурсов и помещений,

необходимых для обеспечения надлежащих и безопасных условий содержания 150 военнослужащих, по-прежнему находящихся под арестом, и 108 мятежников из ДДСК, захваченных в ноябре прошлого года при оказании ими поддержки ныне покойному генералу Мане. Кроме того, недавно было арестовано 11 человек по обвинению в участии в предполагаемом февральском заговоре в целях убийства Президента. Семерых из них также обвиняют в сотрудничестве с мятежниками из ДДСК. Представители национальных и международных правозащитных организаций и организаций гражданского общества регулярно посещали задержанных и обращались с призывами об улучшении условий их содержания. Мой представитель также посещал центры содержания под стражей. Действуя в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций, ЮНОГБИС активизировало усилия по улучшению условий содержания заключенных путем оказания базовых медицинских услуг, предоставляемых врачом Организации Объединенных Наций, оборудования поглощающих колодцев и поставки специально обработанных сеток от комаров и предметов медицинского назначения.

23. Несмотря на сохраняющуюся нестабильность, правительство ратифицировало ряд документов по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах. В рамках поддержки судебных реформ министр юстиции вместе с моим представителем предприняли серию поездок по стране для ознакомления с деятельностью учреждений судебной системы. ЮНОГБИС предоставляло, где это возможно, компьютерные системы для повышения эффективности работы судебных органов.

VI. Замечания

24. Урегулирование неотложных проблем, возникших в посткризисный период, и создание основ, необходимых для устойчивого и действенного правительства, входят в число основных задач, стоящих перед Гвинеей-Бисау.

25. Вызывает озабоченность все более широкое вовлечение Гвинеи-Бисау в вооруженные стычки между группировками ДДСК и присутствие

касаманских беженцев вблизи границы с Сенегалом. В этой связи я хотел бы призвать руководителей Гвинеи-Бисау и Сенегала к тому, чтобы они продолжали свои двусторонние усилия, направленные на нормализацию обстановки в районе их общей границы.

26. Я настоятельно призываю все стороны в Гвинеи-Бисау начать конструктивный диалог в целях ослабления нынешней внутренней политической напряженности. Сохранение нестабильности может не только усугубить тяжелое положение населения, но и ослабить веру доноров в способность правительства к эффективному управлению переходным процессом в постконфликтный период.

27. Очевидно, что основными причинами усиливающейся социальной напряженности являются ограниченность национальных ресурсов страны и неразвитость инфраструктуры. Из-за ноябрьских событий и порожденной ими напряженности процесс подготовки к проведению организуемого ПРООН совещания за круглым столом затянулся. Поэтому я вновь обращаюсь к международному сообществу с призывом оказать срочную помощь Гвинеи-Бисау, не ожидая созыва совещания, с тем чтобы правительство могло выполнить свои неотложные краткосрочные обязательства.

28. В этой связи я высоко оцениваю гибкость, проявленную Всемирным банком и Международным валютным фондом при оказании Гвинеи-Бисау помощи в целях восстановления в постконфликтный период. Я надеюсь, что они продолжат усилия в этом направлении.

29. Я выражаю признательность тем государствам-членам, которые через Целевой фонд ЮНОГБИС или иным путем внесли свой вклад в осуществление проектов, описанных в настоящем докладе. Их дальнейшая поддержка имеет критически важное значение в этот тяжелый переходный период.

30. Я хотел бы также поблагодарить моего представителя Самюэля Нана Синкама, сотрудников ЮНОГБИС и всю страновую группу Организации Объединенных Наций за их приверженность делу и неоценимый вклад в обеспечение мира в Гвинеи-Бисау.